



Zegelstempel van het Wittevrouwenklooster gevonden bij de Bouw van de NMB.Bank naast het Generaalshuis

# buurtkrant witevvrouwenveld

JAARGANG 18 NR. 9  
NOVEMBER 1996  
REDAKTIEADRES:  
AARTSHERTOGENPLEIN 24  
6226 XZ - MAASTRICHT  
TEL.: 362 00 66  
BANKREK.NR. S.N.S. 862605253  
OPLAGE 2850  
VOLGENDE BUURTKRANT VERSCHIJNT 7 DECEMBER  
KOPIJ INLEVEREN VOOR 25 NOVEMBER

## GROEIGROEP IN UW EIGEN BUURTHUIS

Sinds enkele maanden is er een groeigroep opgericht in Maris Stella. Het is een groep personen, mannen of vrouwen, die elke week 1½ uur bij elkaar komen om bepaalde dingen te bespreken waar ze problemen mee hebben. Men kan, vanaf elk moment, meedoen. De bestaande groep bestaat momenteel uit drie vrouwen en komt elke dinsdagmiddag bij elkaar. Op verzoek kan er ook een praatgroep voor mannen of ouderen worden gestart. De kosten bedragen f15,- p.p. per samenkomst.

Meer weten: bel Fietje Blom: 4082406 of 4083790

## HOOG BEZOEK BIJ ESBEEWEE

Op 2 oktober was Staatssecretaris van Binnenlandse Zaken, Jacob Kohnstamm, op bezoek bij het buurtbeheerbedrijf eSBeeWee. Hij kwam zich in Maastricht oriënteren over wat de Gemeente allemaal van plan was in het kader van het grote-steden-beleid en welke successen reeds geboekt waren. Vandaar zijn bezoek aan eSBeeWee en sportwachten.

Een week later, op 9 oktober, was een grote ambtelijke delegatie uit de Chinese provincie Yunnan op bezoek. Zoals op de foto te zien is werd er ook een wandeling door de buurt gemaakt. ESBeWee is trouwens uitgenodigd om een tegenbezoek aan China te brengen. Wij houden u op de hoogte.



't VROUWEVELD

Burg. van Oppenstraat 123

Op donderdag 7 november opent 't Vrouweveld haar 'NOEN KAMER'. Iedereen is dan welkom om een eenvoudige lunch te gebruiken in een huiselijke sfeer. Vanaf dan kun je er elke donderdag terecht tussen 11.00 - 14.00 uur. Tegen democratische prijzen krijg je er een bord lekkere soep, een broodje gezond of een uitsmijter.

**NAAILES:** elke dinsdag van 9.00 - 12.00 uur.

Elke woensdag van 19.00 - 22.00 uur

Intuïtief en ontspannend **TEKENEN EN SCHILDEREN** waarbij je jezelf beter leert kennen. Er is geen teken- of schilderervaring vereist. Iedereen kan meedoen. Vrijdagen 8, 15, 22 en 29 november van 9.00 - 12.00 uur.

## DE HAPPY KIDS

Op 5 en 6 oktober j.l. werd er voor de tweede keer een Kinderrechtenfestival georganiseerd in het Land van Ooit te Drunen. Het is 8.00 uur en alle leden van de Happy Kidsclub staan bij de Geusselt te wachten op de bus. Iedereen is blij want ook het weer helpt goed mee. Om 11.00 uur start het programma in het park. Er staan overal grote tenten, waarin van alles te doen is rondom kinderrechten. Zo is er de Kabaalent, waar kinderen leuke muziekinstrumenten kunnen maken uit de armere landen. Ook is er een tent voor gezelschapsspelletjes. We staan met grote ogen te kijken als we de spelletjes uit landen over de hele wereld zien staan. Ook is er de Punica-Arena waar een fantastische show wordt gegeven over de rechten van het kind. Ook mogen kinderen Afrikaanse, Turkse en Marokkaanse hapjes maken en uitdelen aan de mensen in het park. De dag wordt leuk afgesloten met een fantastisch optreden van Marco Borsato. Ook liepen er bekende mensen door het park om met de kinderen te praten. En natuurlijk had iedereen pen en papier mee genomen om handtekeningen te verzamelen van o.a. Erica Terpstra, Arnie uit GTST, Bas Westerweel e.a. Natuurlijk zullen de Happy Kids volgend jaar weer het derde festival gaan bezoeken op 5 oktober 1997.

**MET PRATEN KOM JE TOT JE RECHT!**  
Sjef Zwackhalen



## MAG IK ME EVEN VOORSTELLEN ...

Mijn naam is Judith Egter van Wissekerke en ik werk sinds 16 september in wijkhuys Maris Stella als coördinator van het Buurt Informatie Centrum. Als U door mijn lange naam zou denken dat ik van adel ben... helaas, dat is niet zo. Om gebroken tongen te voorkomen kunt U mij daarom ook aanspreken met Judith Egter. Behalve bij het Buurt Informatie Centrum werk ik ook free-lance bij het Groene Kruis als cursusleidster. Verder ben ik 30 jaar en woon in Maastricht. Vóór deze baan heb ik onder andere gewerkt bij het FIOM (een opvanghuis voor vrouwen en kinderen), de Stichting Vluchtelingenwerk Maastricht, en als voorlichter bij de Riagg Midden-Limburg.

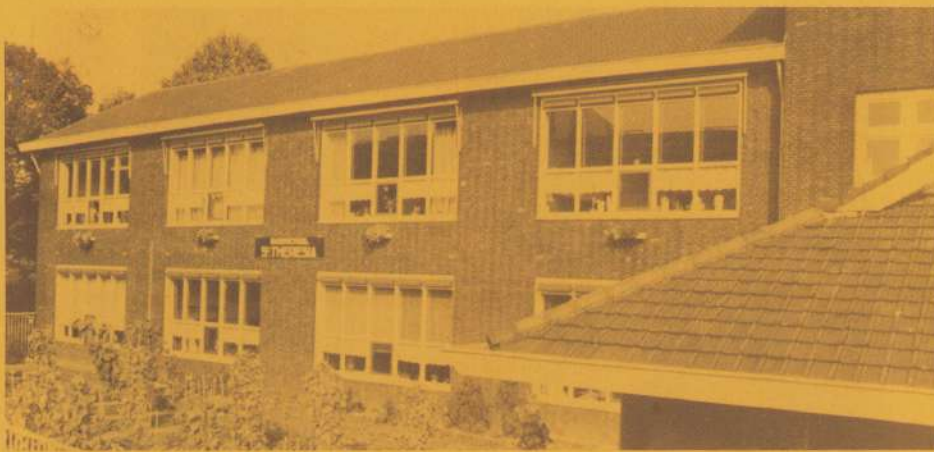
### Wat doet het Buurt Informatie Centrum ?

Het Buurt Informatie Centrum ofwel het "BIC" is een onderdeel van Stichting Traject. Het BIC zit in de hal van wijkhuys Maris Stella. U kunt iedere werkdag naar de balie van het BIC komen als U vragen heeft over bijvoorbeeld uitkering, werk, de huur en dergelijke. Als U moeite heeft met het invullen van lastige formulieren of hulp wilt bij het schrijven van een brief kunt U ook langskomen. De balie-medewerker kan U hiermee helpen. Als Uw vraag wat ingewikkelder is of niet direkt is op te lossen zal de balie-medewerker U vertellen waar U wel terecht kunt.

Vaak kan dat dicht bij huis want het maatschappelijk werk, de burgerraadslieden, de afd. bijzondere bijstand van de sociale dienst en de WAO-raad zijn ieder één ochtend of middag in de week aanwezig in het wijkhuys. Als U niet zelf naar het BIC kunt komen, komt de balie-medewerker eventueel bij U thuis.

Behalve dat U informatie kunt komen halen wil het BIC ook informatie brengen. Het BIC wil dit doen door voorlichtingsavonden te organiseren over bijvoorbeeld gezonde voeding, je veilig voelen in de buurt of drugs. Hiervoor werkt het BIC samen met andere instanties zoals de GGD of het CAD. Om goed op de hoogte te zijn over wat voor vragen er in de buurt leven zal het BIC ook contact zoeken met bijvoorbeeld bewonersorganisaties in de buurt. Als U zelf klachten heeft of problemen in de buurt tegenkomt hoop ik ook dat U deze komt vertellen. Hiervoor is samen met ESBeWee een **klachtenmeldpunt** opgericht. Zowel bij ESBeWee als bij de balie van het BIC kunt U met allerlei klachten terecht zoals: losse stoeptegels, zwerfafval, drugsverlast, vernielingen enzovoorts. Wij zullen ervoor zorgen dat Uw klacht zo snel mogelijk bij de juiste instantie terecht komt. Natuurlijk kunt U het BIC ook bellen (tel. 3631419). Dus heeft U vragen of wilt U meer weten? Bel gerust of kom gewoon lang: bij het BIC.





### Theresiaschool op Monumenten-lijst

Op 14 oktober maakte de staatssecretaris van Onderwijs, Cultuur en Wetenschappen, A.Nuis, bekend dat hij de St.Theresiaschool tot beschermd monument heeft verklaard. De staatssecretaris: "De architectuur-historische waarden worden bepaald door de bouwstijl, de betrokkenheid van architect F.P.J.Peutz, de esthetische kwaliteit van zijn ontwerp en de zeer bijzondere samenhang tussen exterieur en interieur. De school is vanwege zijn situering ten zeerste verbonden met de ontwikkeling van stad en wijk, is van bijzondere betekenis voor het aanzien van de wijk

en beschikt vanwege de bouw in het voormalige winterbed van de Maas over een historisch-ruimtelijke relatie met de bodemgesteldheid. De school is in hoge mate gaaf bewaard gebleven en is van belang voor de visuele gaafheid van de bebouwde omgeving. Bovendien is er vanwege het semi-openluchtkarakter sprake van een grote architectuurhistorische en typologische zeldzaamheid." Aldus de staatssecretaris. De in 1930 gebouwde school behoort tot de bouwkunst uit de periode 1850-1940, die ook wel wordt aangeduid met de "jongere bouwkunst".

### BEZOEK CDA-TWEEDE KAMERFRACHTIE

Op 18 oktober bracht een delegatie van de cda Tweede Kamerfractie een bezoek aan onze buurt in het kader van het Onderwijs Voorraansbeleid. Na ontvangst door Lou Custers in Maris Stella en een bezoek aan de peuterspeelzaal maakte men een wandeling door de buurt die eindigde bij de St.Theresiaschool. Na een welkomstwoord door Chris Roes, directeur, gingen de Tweede Kamerleden aan het werk in een van de kleutergroepen. Ze begonnen dan ook zoals ze zeiden "bekaf" aan een discussie met het docententeam. Met een pakket aan verlangens en goede voornemens toog het gezelschap daarna naar de VBO-Mavo aan de Bemelergrubbe.

### KRINGLOOPWINKEL GEOPEND

Op 26 oktober werd de Kringloopwinkel Maastricht geopend. De winkel is gevestigd in de Laan in den Drink 6 in Heer. De openingstijden zijn van dinsdag t/m zaterdag van 10.00-17.00 uur.

In de Kringloopwinkel kunt u terecht voor het kopen van goede gebruikte spullen. Het aanbod varieert van kleding tot meubilair en van elektrische apparatuur tot huishoudelijke spullen. De prijzen zijn zeer vriendelijk. U kunt er ook avontuurlijk winkelen. U treft er spullen aan die nergens anders meer te koop zijn.

### BEELDJE VAN MANUS

Mensen die het beeldje van Manus (25 cm) willen bestellen kunnen dat doen bij eSBeeWee (3637888:Monique), Wijkhuis Maris Stella (3620066:Janine), eSBeeTWee (3638257:Truus). Het beeldje kost f 40,-, bij inschrijving meteen te voldoen of overmaken op rekening SNS 82.19.40.783 t.n.v. Bewonersbelangen Wittevrouwenveld o.v.v. Beeldje Manus

### KINDERCARNAVAL

Het is alweer bijna 11 november. De doorgewinterde carnavalist weet wat dat betekent: we gaan weer aftellen tot het feest kan losbarsten. Er is een groepje ouders die het kindercarnaval wil organiseren in onze buurt. Ze hebben een nieuwe carnavalsvereniging opgericht voor kinderen t/m 12 jaar. Het bestuur is al gevormd: Ans en Silvia Haan, en Eddie Grit. Om het geheel te doen slagen, zijn natuurlijk nog meer vrijwilligers nodig. Als U het leuk vindt om met name tijdens het kindercarnaval te helpen, of andere activiteiten met de kinderen te doen, kunt U contact opnemen met een van de bestuursmensen. Kinderen kunnen lid worden door een inschrijfformulier te halen en dat thuis te laten invullen. Ze kunnen dan ook meedingen naar de Raad van Elf. Bij het inschrijfformulier krijg je ook een reglement waarin alles staat beschreven.

De club krijgt ook een nieuwe naam. Uit de inzendingen die tot nu toe zijn geweest, hebben we er drie uitgekozen. Een van deze drie wordt de officiële naam. Wordt het "de Trippelkes", "de Witte Ingelkes" of de "Oonderdeurkes"? Je kunt meekiezen door een van deze namen op een briefje te schrijven en in te leveren.

We willen hierbij alle buurtbewoners en winkeliers bedanken voor hun ondersteuning tijdens het buurtfeest. Er zijn nog spullen over van de rommelmarkt. Een eventuele opkoper kan met ons contact opnemen. Verder zijn we blij met alle ondersteuning en eventuele sponsoring, zodat dit initiatief een succes kan worden.

Kontaktpersonen:

Eddie Grit tel. 043 - 3625164

Ans Haan tel. 3624636 en Silvia Haan tel.3631022



### Bewonersbelangen Wittevrouwenveld

Secr.: Edisonstraat 4  
6224 GK Maastricht

### Modevakschool Iliane

- bespaar veel geld
- leer zelf kleding maken
- volg een officiële opleiding (bv. coupeuse)
- lerares met vakdiploma's
- kom naar Modevakschool Iliane

Inlichtingen: Frankenstraat 66  
Wittevrouwenveld - Tel. 043 - 363 30 84

### Bankieren op z'n best bij een all-round bank: SNS bank

SNS bank is een all-round bank waar u voor alle bankzaken terecht kunt. Als particulier maar ook als zakenman. Tegen uiterst concurrerende voorwaarden. En met een zeer snelle service.



SNS bank Limburg



Adverteer in uw buurtkrant

SCHOENMAKERIJ

P. Foppen



Frankenstraat 195  
Oostermaas - Tel. 3637566

Uw schoenen laten maken is altijd de moeite waard!





#### VIERDE STEUNPUNT JEUGDBIEB GEOPEND

Op 4 oktober hebben wethouder W. Kuiper van onderwijs en Tweede Kamerlid Maria van der Hoeven in de St. Theresiaschool het vierde bibliotheeksteunpunt geopend. Deze steunpunten in wijkscholen zijn opgezet om het voor kinderen gemakkelijker te maken te leren lezen en met boeken in contact te komen. De kinderen van de Theresiaschool bezoeken wekelijks, onder schooltijd, de bibliotheek die onder leiding staat van Jo Dams, geholpen door een 15-tal vrijwilligers.

Ook buurtkinderen die niet op de Theresiaschool zitten kunnen gebruik maken van de jeugdbieb en wel iedere woensdag van 12.15-13.30 uur.

#### SINT MAARTENSFEEST 1996

Ook dit jaar zal er een Sint Maartensfeest plaatsvinden. Op zaterdag 9 november kunnen ALLE kinderen tussen 10.00-16.00 uur naar het wijkhuus komen om lampionnen te maken. Dat kost f 1,-. Er zijn zaklampjes te koop voor f 2,50. 's Avonds begint er om 19.00 uur een optocht en is er kampvuur. Grote en kleine mensen. Iedereen mag mee. De optocht is gratis. Vervolgens krijgen jullie nog een traktatie in het wijkhuus. Rond 20.30 uur is dan alles afgelopen. Tot ziens in de club en op de 9e.

Leiding kinderwerk WVV

#### TE KOOP

Fotocamera Practica, standaardlens 1:80, matig groothoeklens 1:28 - 35 mm, Tele-lens: 80-205 (1:3.9) filmcamera voor de verzamelaar: originele Chinon 8 mm-camera. Inlichtingen: balie Wijkhuus Maris Stella.

#### DE MAASTRICHTSE TWIRLING STARS

Op zaterdag 16 november organiseren de Maastrichtse Twirling Stars t.g.v. hun 1-jarig bestaan een feestavond voor iedereen in Wittevrouwenveld en omgeving (jong en oud). Met o.a. optredens van de Maastrichtse Twirling Stars zelf, onder leiding van Anja Lion en Angelica Schols. Ook is er een spetterend optreden van de zanger ANTHONY. De muziek is in handen van DJ CARLO. Het feest vindt plaats in het Trefcentrum WVV. De zaal is geopend vanaf 19.30 uur en de show begint om 20.00 uur. De entree is VRIJ. Presentatie: Sjeff Zwackhalen.

#### ZEVENDE BALLONFESTIVAL

Kosten noch moeite hadden de mensen van het eSBeeWee zich gespaard om het zevende ballonfestival, op 18, 19 en 20 oktober, tot een succes te maken. Het festival dat vroeger bij de Dousberg werd gehouden had dit jaar voor het eerst zijn tenten opgeslagen bij de Geusselt. Echter, het weer wilde maar niet meewerken waardoor de meeste geplande vluchten geen doorgang konden vinden. Tot grote opluchting van de organisatie brak op zaterdagmiddag toch nog een flauw zonnetje door en was de wind gaan liggen. Daardoor konden een tiental ballons alsnog het luchtruim kiezen.




# KIJK OP DE WIJK



STEUN (TREKKERS) PUNT BIEB



#### AFSLUITEN BERGMANSWEG VOOR GEMOTORISEERD VERKEER

De gemeente is voornemens de Bergmansweg af te sluiten voor gemotoriseerd verkeer. De Bergmansweg is gelegen ter hoogte van de Ambyerstraat-zuid en de Bergerstraat en heeft met name een functie voor het langzame verkeer. De basisschool 'de Regenboog' wordt aan de achterzijde ontsloten via de Bergmansweg. Het gebruik - en ook misbruik - van de Bergmansweg door gemotoriseerd verkeer heeft in het verleden regelmatig tot klachten geleid en tot het verzoek om deze weg af te sluiten voor gemotoriseerd verkeer. Vanwege de beperkte breedte van de weg vindt de gemeente het niet langer verantwoord gemotoriseerd verkeer te combineren met voetgangers en (brom)fietsers. Dit afsluiten zal gebeuren door het aanbrengen van rood-wit paaltjes op het smalle gedeelte ten oosten van de school en door het plaatsen van verkeersborden aan beide uiteinden van deze weg. De ontsluiting van basisschool 'de Regenboog' vindt plaats via de Zwentiboldstraat. Voordat de gemeente dit voorstel uitvoert, bestaat er de mogelijkheid om op het voorstel te reageren. Voor reacties of meer informatie:

Bureau Inspraak & en Ondersteuning

Stadhuisstraat 7

6211 GC - tel.: 3504216 (E. Oosterbaan)

Uw reacties graag tot uiterlijk 20 november. Tot die datum ligt er bij de Stadsbalie een tekening van het voorstel ter inzage. Zo ook bij de balie van wijkhuus Maris Stella.

\* \* \* \*

#### Wist U dat.....

Er in de St. Theresiaschool een SPEEL - O - THEEK én een Steunpunt van de JEUGDBIBLIOTHEEK is.

Dat u voor uw kinderen speelgoed kunt komen lenen in de SPEEL - O - THEEK voor f. 0,50 per week voor elk spel of ander speelgoed.

Dat de kinderen tot 13 jaar GRATIS boeken kunnen komen lenen van de JEUGDBIEB. (Je moet dan wel eerst een inschrijfformulier komen halen en door ouders laten invullen)

De SPEEL - O THEEK en de JEUGDBIEB zijn op iedere woensdagmiddag (behalve in de vakanties) geopend van 12.15 tot 13.30 uur.

Zo is de St. Theresiaschool niet alleen het "gebouw" waar veel kinderen uit de buurt naar school gaan maar ook een "gebouw" waar alle buurtkinderen terecht kunnen voor speelgoed of boeken. We hopen dat er nog veel meer kinderen en ouders gebruik van zullen maken dan alleen "onze" kinderen en ouders.



Leerkrachten en medewerkers St. Theresiaschool, SPEEL - O THEEK en JEUGDBIEB.

# VERF ?

Voor diverse merken  
en duizenden kleuren

Even naar  
**PELO**



Voltastraat 26 - Tel. 3622519

## Trefcentrum Wittevrouwenveld

Edisonstraat 4,  
6224 GK Maastricht.  
Telefoon 043 - 3621176.

**VOOR EEN VOLLEDIGE  
VERZORGING VAN UW:  
Koffietafels - bruiloften -  
vergaderingen -  
verenigingsactiviteiten -  
bedrijfsfeesten.**



tot ziens in het TREFCENTRUM



**"IK VOEL ME GOED  
IN WITTE VROUWENVELD**

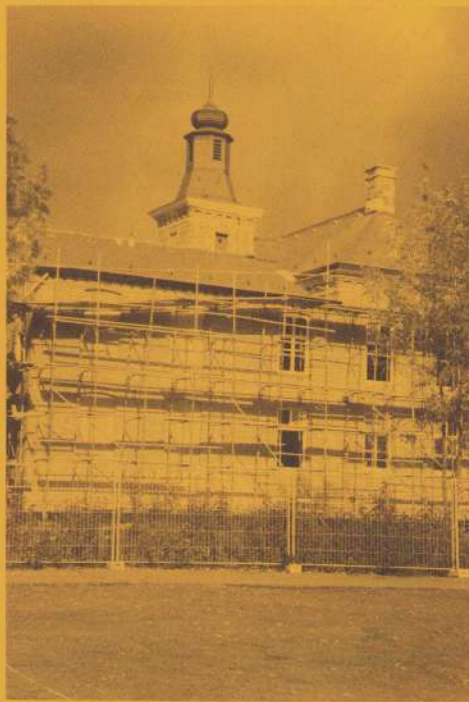
In Wittevrouwenveld is een groep die zich bezig houdt met gezondheid en gezondheidsvraagstukken in de buurt. In de werkgroep zitten mensen uit het buurtinformatiecentrum in Maris Stella en mensen van de Gezondheidswijzer van de GGd samen met buurtbewoners. In het verleden hebben wij bv. een grote info-markt rondom drugs- en genotmiddelen en het mini-preuvenemint gehouden.

**DE WERK GROEP ZOEKT BUURTBEWONERS OM HEN TE HELPEN.**

Wij vragen mensen die:

- \*in Wittevrouwenveld wonen
- \*interesse hebben in gezondheid
- \*mee willen helpen met activiteiten zoals bv. mini-preuvenemint, fietscontroles op scholen, het opzetten van een wandelclub of het zoeken van kinderen die bij een kookclubje willen
- \*van gezelligheid houden
- \*een paar uurtjes in de week over hebben
- \*de werkgroep 'Gezond Wittevrouwenveld' willen versterken.

Interesse? Geef u op bij de balie van Maris Stella of neem contact op met Simone Seelen van de GGD: 3821857



**RESTAURATIE GEUSSELT BIJNA VOLTOOID**

We kunnen bijna het glas heffen op de voltooide restauratie van kasteel Geusselt in de loop van december. Op 19 oktober schoot onze fotograaf bijgaande foto's. Terwijl hij een en al oog was voor het uit zijn as herrezen kasteel kreeg de "toevallig" aanwezige Manus andere visioenen.



**HYDRO HOBBY**



Uw adres voor:

- snijbloemen
- kamerplanten
- tuinplanten
- bloem- en grafstukken
- kweekbenodigdheden

**Ieder weekend speciale aanbiedingen**

Emile Humblet  
Frankenstraat 200  
6224 GV Maastricht



**G.M. Houben**

Praktijk Alternatieve Geneeswijzen  
\* Magnetiseren \* Voetreflexologie \*  
\* Autogene Training \* Reiki \*  
E.G.A. Voedings- en dieetadviezen

Koning Clovisstraat 20 - 6224 GX Maastricht  
Tel. 043 - 325 69 62 / 362 43 34



**Slagerijen**

**Huydts**

Uw slager MAASTRICHT Uw vakman

FRANKENSTRAAT 161 W.V.V. 043-3637521

Voor wekelijkse aanbiedingen zie de Trompetter

**Adverteer  
in uw  
buurtkrant**

**Technisch Service Centrum**

Bastiaens T.D. & Techka

Voor al Uw reparaties van:

- \* Televisie
- \* Audio app.
- \* Video
- \* Computers
- \* Randapparatuur
- \* Copiers
- \* Faxapparatuur
- \* Typemachine's
- \* Rekenapparatuur
- \* Kantoorapparatuur

Tevens Copieshop

Tel. 043 - 362 69 94

Scharnerweg 35A - 6224 JA Maastricht



**Buurtbeheerbedrijf  
Wittevrouwenveld**

Edisonstraat 4 Edison Tel. 043 - 363 78 88  
6224 GK Maastricht Fax 043 - 363 70 47

INKOOP

VERKOOP

**Utopia-Antiek**



- ant. eiken bed f. 125,-
- ant. eiken hangkast f. 550,-
- ant. naaimachine f. 50,-
- div. lijsten f. 5,-
- ant. boenwas f. 5,-

Frankenstraat 205, Maastricht

Tel. 3622814

Do. van 18-20 uur. Za. 10-12 uur.



**JURECON**

uw adres voor:  
de combinatie van  
boekhouding en juridisch advies

Jurecon

Frankenstraat 165A, Maastricht  
Tel. 043 - 362 27 92

**TABAKSSPECIALZAAK  
TON ROUWENHORST**  
(daar steek je wat van op!)



**STAATSLOTEN**

Frankenstr. 118 - Maastricht - Tel. 3621144



Voor al uw dranken  
Vergelijk onze prijzen !

Tel. 3634934  
Eburonenweg 31 Maastricht



**André van Vught**

woninginrichting, projectieinrichting, zonnwoning rolluiken

Brusselse Poort 3  
6216 CE Maastricht  
Tel. 043 - 3479898

Frankenstraat 140b  
6224 GT Maastricht  
Tel. 043 - 3625419

**Voor uw complete  
woninginrichting**

**Gebr. Theunissen  
Bouw**

Ankerkade 127a  
6222 NL Maastricht

